Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 98 (1980)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 14. Februar 1980

Heft 7/80

Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Staffelstrasse 12 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt. dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Abonnemente

Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980

Schweiz:

1 Jahr Fr. 127.-1/2 Jahr Fr. 67.-Einzelnummer 5.-

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC. für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr ½ Jahr Einzelnummer

> Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Edenstrasse 20, Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 207 85 90/91

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich Tel. (01) 26 97 40 Ab 19.3.80 neue Tel.-Nr. 01/361 97 40

Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande Adresse: 27, av. de Cour 1607 Lausanne

No 2/80

Béton

Effets du fluage et du retrait sur les structures en béton, par Renaud Favre et Amin Ghali

Bibliographie 13

14. B8

ICOM: dix ans au service dela collectivité

14

9

Architecture

Aspect architectural de la façade en béton, par Michel Adam

Industrie et technique 20, B7

Vie de la SIA 20

Inhalt

Restaurierung

Die Restaurierung der Sayner-Hütte. Von Paul Georg 101 Custodis, Mainz

Architektur/Restauration

Zum Wiederaufbau der Semperoper in Dresden. Von Wolfgang Hänsch, Dresden 107

Sicherheit

Fr. 135.-

Fr. 71.-

Fr. 6.- Gefahren, Gefährdungsbild und ein Sicherheitskonzept. Von Jörg Schneider, Zürich 115

Baumanagement

Leitung von komplexen Bauvorhaben in der Vorbereitungs- und Projektierungsphase. Von Hans Knöpfel, Zürich und Alexander 121 J. Lässker, Basel

Raumplanung

Raumplaner in der deutschen Schweiz. Statistische Erhebungen. Von H. R. Arm, Zürich und P. Märki, Rapperswil

Persönliches

Auguste Francis Métraux zum 75. Geburtstag. Von 125 Aldo Cogliatti, Zürich

Preisausschreibungen

126 VSA-Preis ETH Zürich

Aus SIA-Sektionen

126 Aarau. Bern. Winterthur

Wetthewerhe

Kirchliches Zentrum in Hendschiken. Wohnüberbauung im Dorfkern Ober-126 wil-Zug Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen B 21 Aus Wirtschaft und Tech-B 22 nik. Kurzmitteilungen

Firmennachrichten. Tagun-

B 23 gen. Weiterbildung Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B 24

SIA-Information

Leitlinien der Vereinspolitik 127

Vorschau auf das nächste Heft

Holzbau

15

zum Titelbild



Das Varitec-Raumfachwerk ist ein modulares Bausystem, das dem Ideenreichtum und den Anwendungsmöglichkeiten keine Grenzen setzt.

Mehrzweck-, Sport- und Ausstellungshallen, Supermärkte, Verteilzentren und Lagerhallen, Industriebauten, usw. wurden in der Schweiz, Deutschland, Belgien, im Nahen Osten, in Afrika und den UdSSR mit dem Varitec-Raumfachwerk realisiert.

Das Varitec-Bausystem ist flexibel, ermöglicht funktionelle und schnelle Planung und Realisierung von Bauten im In- und Ausland.

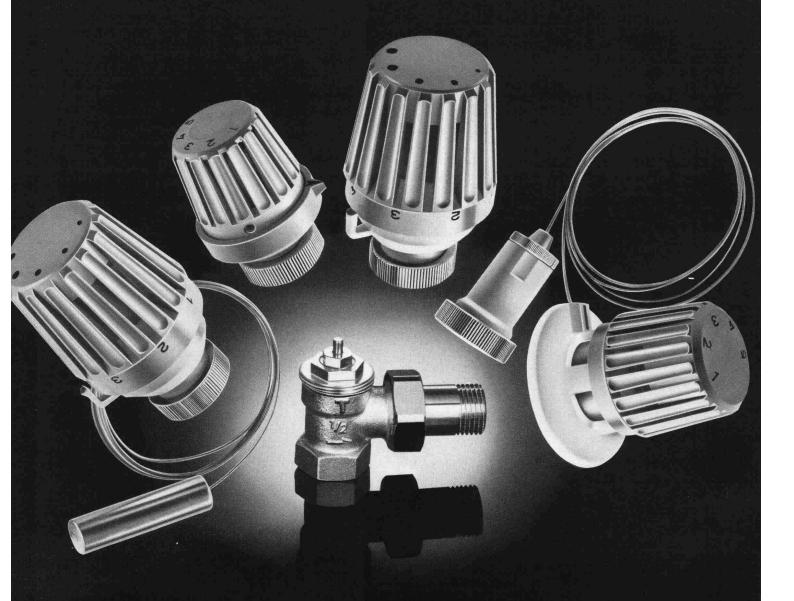
Transportgewicht / Geringes Volumen, kurze Lieferfristen und Montagezeiten sind ideale Voraussetzungen für die Erstellung von Bauten in Entwicklungsländern.

Wir stellen Architekten, Ingenieuren und Generalunternehmern bei der Planung und bei Projektwettbewerben unsere langjährigen Erfahrungen und das Know-How für optimale Lösungen zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie von

Stienen + Tröhler AG Monbijoustrasse 16 3001 Bern Telefon 031/25 43 56 Telex 33 260 mapa ch

Thermostatische Heizkörperventile dürfen in keiner Offerte fehlen.



Immer und überall eine Nasenlänge voraus.



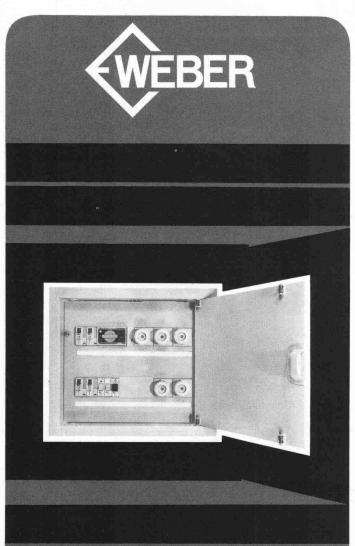
Grossbaustellen mit ihrem meist schwierigen Terrain sind das Haupteinsatzgebiet des Volvo N12. Das bedeutet Höchstanforderungen an das Fahrzeug. Deshalb die bewährte, robuste Normallenkerkonstruktion. Deshalb auch das Doppelachsaggregat mit progressiver Stahl-/ Gummifederung beim 6x4. Unter der Haube des Volvo N12 arbeitet ein starker 306-DIN/PS-Dieselmotor mit Abgasturbolader. Ein hohes Drehmoment und ein günstiger Drehmomentverlauf machen ihn wirtschaftlich. Da trägt natürlich auch die Nutzlast einschliesslich Aufbau von fast 9 Tonnen beim 4x2 und fast 16 Tonnen beim 6x4 einiges dazu bei. Egal, ob ein Dreiseitenkipper, eine Mulde, ein Betonmischer, eine Zisterne oder etwas anderes aufgebaut ist.

Zu Brennstoffverbrauch und Wirtschaftlichkeit gibt Ihnen der Volvo-Händler gerne Referenzen an. Zwölf Monate Garantie ohne Kilometerbegrenzung und die 5jährige Kabinen-Rostschutzgarantie zeugen für Zuverlässigkeit und Volvo-Qualität. Die neue internationale Volvo-Service-Kreditkarte bringt dem Transportunternehmer viele Vorteile. Volvo – der Lastwagen für die Schweiz.

Volvo N12 4x2: Gesamtgewicht 16 t | Werkgarantie 19,5 t1. Volvo N12 6x4; Gesamtgewicht 25 t | Werkgarantie 26,5 t1. Breite 2,3 m. Volvo-Sicherheitskabine. Volvo-Sechs-Zylinder-Dieselmotor TD120 E mit Abgasturbolader, 306 DIN/PS netto. Speziell für harten Baustelleneinsatz; mit neuem Turbolader und geänderter Nockenwelle, was gute Elastizität, grosse Anzugskraft und breiten wirksamen Drehzahlbereich ergibt. Volvo-16-Gang-Getriebe.



Lokalvertreter; 1023 Crissier, VOLVO Poids Lourds SA, case postale 7, 021 892366, 8108 Dällikon, VOLVO Lastwagen Zürich AG, Industriestr. 10, 01 844 08 11, 7013 Domat/Ems, Frei + Hauser AG, Reichenauerstr. 36, 081 36 34 36, 3902 Gamsen b. Brig, Baumarep AG, Kantonsstrasse, 028 3 25 64, 3250 Lyss, Automobiles VOLVO SA, Abt. LW Direktverkauf, 032 84 7111, 1753 Matran, J. Borcard, Garage, 037 24 2771, 2008 Neuchätel, Claude Facchinetti, Garage Poids Lourds, route des Falcises 94, 038 251300, 8212 Neuhausen, Automarkt Enge, Neck AG, 053 426 24, 1228 Plan-les-Ouates, Genève, Centre Poids Lourds, Agence VOLVO, ch. du Vélodrome 2, 022 711144, 6595 Riozzino, Autocentro Leoni SA, 092 64 1515, 6037 Root, B+B Nutzfahrzeuge Luzern AG, 041 9103 30, 9000 St. Gallen, Ruga AG, Molkenstr. 3–7, 071 207161, 9490 Vaduz FL, Nufa, Nutzfahrzeug AG, 075 2 20 88



WOHNUNGSVERTEILER MIT TÜRE

Weber Wohnungsverteiler VG mit Türe können durch den Elektro-Installateur selber bestückt oder fertig ausgebaut bezogen werden: mit Leitungsschutzschaltern, Sicherungselementen, Fehlerstromschutzschaltern, Kippoder Drehschaltern, Treppenlichtautomat, Sonnerietrafo usw.

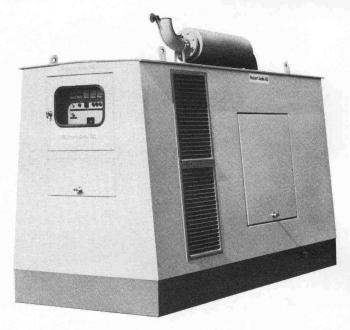
- 6 Grössen für 4-24 Sicherungselemente
- Holz- oder Blecheinlasskasten
- Montage des Verteilers dem Baufortschritt entsprechend
- Rahmen und Türe weiss eingebrannt
- Abdeckplatte aus PVC-Material
- Türe mit Schnappschloss, wechselbar links oder rechts öffnend
- einfache Montage, viel Anschlussraum
 Vielseitiges Zubehör und Ausbauprogramm.
 Lieferbar ab Lager, auch über Ihren Grossisten.

Weber AG, 6020 Emmenbrücke Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate Telefon 041-505544

AEBI Generatorgruppen mit CUMMINS Dieselmotoren

für die Stromversorgung mit Generatoren und Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschaftsbetrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen Datenverarbeitungsanlagen
- militärischen Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motorenprogramm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schaltschrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen auf Anfrage.

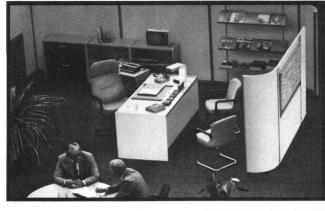
Robert Aebi

Robert Aebi AG Uraniastrasse 31/33 8023 Zürich Tel. 01 / 211 09 70 Arbedo, 092 / 29 17 61 Landquart, 081 / 51 25 42 Renens, 021 / 34 42 12 Zollikofen, 031 / 57 41 41



plural-das neue Büromöbel-Programm für den humanen Arbeitsplatz.

Der Markenname Plural verdeutlicht die Vielseitigkeit dieses neuen Systems für Arbeitsstationen mit menschlichem Mass. Sowohl für die Anwender als auch für die Anwendungsbereiche: im Einzeloder Gruppenbüro, im Funktionsraum und auch im Grossraumbüro.



Chef-Arbeitsplatz mit grossflächigem Schreibtisch, niederen Beistellschränken mit Ablagefläche und Boy für Diktierstation. Die Raumgliederungswände Formfac schützen im Arbeitsraum vor Sicht und Schall.

Kompakte

in der Büro-

landschaft:

raum auf

kleinstem

Greif- und

Grundriss im

Sichtbereich.

Arbeitsstation

enormer Stau-

Das Plural Instant Office ist immer ab Lager lieferbar!

Direktions-Sekretariat: Winkelschreibtisch mit Wandschrank-Elementen für drei Ordnerhöhen und schallschluckenden Formfac Stellwand-Elementen.



Entwicklung Fabrikation und Vertrieb

Betriebsorganisation



Schweizer Fabrikat

Design Andreas Christen

RN Center Zürich Beethovenstrasse 49 8022 Zürich Telefon 01-201 22 11 RN Chur Quaderstrasse 17 7000 Chur Telefon 081-22 52 83 RN Luzern Hirschengraben 57 6008 Luzern Telefon 041- 22 35 38

Renovieren heisst auch Wert vermehren. Mit Geilinger-Holz/Metall-Fenstern.

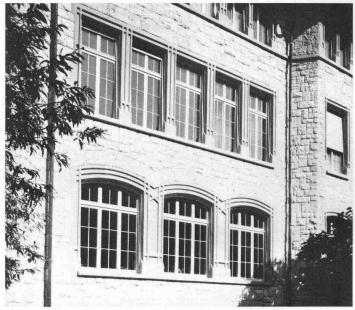
Mit der umfassenden Renovation eines Gebäudes soll nicht nur die Substanz erhalten, sondern auch dessen Wert erhöht werden: durch die Anwendung moderner Bautechnik.

Die hohen Ansprüche an das handwerkliche Können vergangener Stilepochen stehen sehr oft im Widerspruch mit den üblichen Möglichkeiten der industriellen Serienproduktion unserer Zeit.

Diese Gegensätze zu überwinden ist unsere besondere Stärke! Stilgerechte Renovation und die Anwendung modernster bauphysikalischer Prinzipien bieten Gewähr für eine optimale Problemlösung.

Viele Fensterfabriken in der Schweiz verarbeiten seit Jahren unsere Profilsysteme. Diese vielfältigen Erfahrungen sollten auch Sie in Anspruch nehmen. Fragen Sie uns an. Unsere lange Referenzliste wird Ihnen zeigen, dass der nächstgelegene Hersteller von Geilinger-Holz/Metall-Fenstern auch Ihnen mit zweckentsprechenden Vorschlägen dienen kann.

Ein Beispiel unter vielen: SUVA-Kreisgebäude Winterthur. Geilinger-Holz/Metall-Fenster Norm mit Stichbogen, der Stilepoche angepasste Aussenprofilierung und Sprossenteilung, Isolierverglasung, Aluminiumteile weiss einbrennlackiert.



Geilinger AG 8401 Winterthur, PF 988 Tel. 052 84 61 61, Telex 76731 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand, Zürich

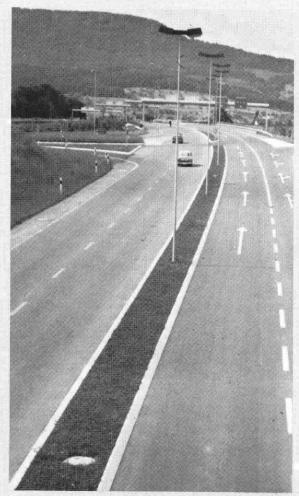
GEILINGER

Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung





(ZUM) ABSCHLUSS)



Strassen-Abschlüsse und Inselsteine aus Hartbeton



STEINER SILIDUR AG 8450 Andelfingen, Tel. 052-4110 21

FORMSTEIN AG

3113 Rubigen
Tel. (Werk) 031-92 24 32, (Büro) Neu 031-98 05 44

BRODTBECK AG CEMENTWARENFABRIK 4133 Pratteln, Tel. 061-81 50 12

Flurbündige, abdeckbare odenkanä aus kunststoffbeschichtetem Stahlblech mit aufgepressten Kantenprofilen aus Aluminium. für Starkstrom, Schwachstrom und Telephon, in 2 Systemen A. mit Anschluss-Aufsätzen in 6 Standard-Grössen mit 30, 40 und 50 mm Kanalhöhex200 bzw. 300 mm Kanalbreite und variablen Aufsätzen 0/00/00/00/00/0000 Siehe Legende unten B. mit Anschluss-Einbauten in 2 Standard-Grössen mit 60 mm Kanalhöhe x 300 bzw. 350 mm Kanalbreite und variablen Einbauten 8 Nivelliertes Zementbett 9 Gummi-Schalldämmung 10 Aufgepresstes Aluminiumprofil mit Bodenbelagschutzkante 11 Verbindungslasche 12 Befestigungslasche 13 Anschluss-Aufsatz bzw. Anschluss-Einbau Bodenbelag Überbeton 3 Rohbeton 4 PVC-Kanal für Tel.-Drähte 5 Stahlblechdeckel mit oder ohne Bodenbelagschutzkante Stahlblech-Trennwand Stahlblech-Schale Andere Dimensionen der Kanäle und andere Systeme auf Anfrage OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel

Eulerstrasse 55 Telefon 061234530 Telex 63179

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11 Toni Wuest, 8032 Zürich Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60

Modellbau Zahorowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01 / 34 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik 8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176 Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz, Seil-Industrie AG CIS 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische **Datenverarbeitung**

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40 Schweizerische Niederlassungen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen Holzschutzmittel

EXPLOSIV CONSULT AG Sprengingenieurbüro, Zustandsaufnahmen 8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01/954 16 00 GEOTEST AG

(s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041 / 31 20 88

Fertiggaragen

aus dem Betonwerk Kies AG, Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon Tel. 055 / 38 17 55

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061 / 72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Geologie - Geotechnik -Geophysik

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Ueberwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss, 8472 Seuzach Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

Holzfalttüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 853 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052 / 25 26 16

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG 7-Tag-und-Nacht-Pikett 8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG 8401 Winterthur, Zeughausstr. 70 Tel. 052 / 89 21 21 Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und AFL Engineering International Planung, Beratung und Fabrikation AG für Lärmschutz CH-4652 Winznau Tel. 062 / 35 36 40 Siegfried Keller AG, Wallisellen

Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01 / 833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig: Max Anderegg, 9011 St. Gallen Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64 Ausführung i. d. ganzen Schweiz

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01 / 761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22

Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

Pumpenbau AG 8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21 Tel. 054 / 7 24 71

K. Rütschi AG, 5200 Brugg Tel. 056 / 41 04 55 Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich, Gertrudstr. 24 Tel. 01 / 241 48 23

Regale

HUPFER Metallwaren Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich Tel. 01 / 56 06 00

Rohrdurchstossen

statt aufbrechen! Werkleitungen, Steuerungen, Abwasser Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung 30-45 db F 90 Inbau AG, 9410 Heiden Tel. 071 / 91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15 Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstrasse 37 Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

Temporäre Arbeit

MEDIA MEDIA INTERIM Tel. 061 / 43 66 50 Basel Tel. 021 / 20 40 77 Tel. 032 / 93 90 08 NTERIM MEDIA Lausanne Moutier MEDIA INTERIM

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore Automaten-Steuerungen

Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scherenund Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 22 05

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld

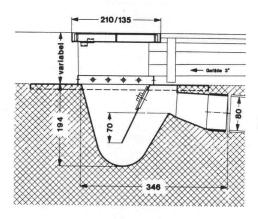
Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenablauf von langer Lebensdauer in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm mit Reinigungsöffnung



Bodenablauf NW 80

Nr. 80 H — Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg IKP-Zulassung

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

Werner Maag AG, Zeltweg 44 8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80 Telex 58675

SIA 70







Zum Entfernen von Schmutz, Krusten, Rost, Farbschichten, Betonüberzähne und Markierungen.

Vorteil Nr. 1 Je nach Art der Verschmutzung gibt es verschiedene Lamellentrommeln oder Bürsten aus Stahldraht oder Kunststoff.

Vorteil Nr. 2 Die Trommeln sind rasch ausgewechselt. Das spart Zeit und Geld. Je nach Anwendung und je nach Beschaffenheit der Oberfläche können bis zu 30 m²/h bearbeitet werden.

Vorteil Nr. 3 Der FR-100 arbeitet mit einem Druckluftmotor, ist schallgedämpft und einfach in der Handhabung. (Der FR-100 wiegt nur ca. 8 kg).

Verlangen Sie eine kostenlose Vorführung. Generalvertreter für die Schweiz der Von Arx-Werkzeuge.



Rastawerk AG · Freiburgstrasse · 3280 Murten Telefon (037) 721121 · Telex 36268

Talochiermaschine

glättet: Überzüge Massivdecken Hartbeton Unterlagsböden

Verlangen Sie eine Demonstration





Adolf Locher AG Stahlhandel Bauwerkzeuge

9450 Altstätten SG 7000 Chur

Telefon 01 844 00 66 Telefon 071 75 25 25 Telefon 081 24 54 54



Hauser AG

9001 St. Gallen 8401 Winterthur 8808 Pfäffikon SZ

Telefon 071 22 88 75 Telefon 052 23 14 31 Telefon 055 48 43 43



Asphalt Emulsion AG

Zentralstr. 19 8953 Dietikon Tel. 01 / 740 72 72 Ausführung von:

Flachbedachungen Grundwasserisolationen Abdichtung von Unterniveau-Bauten Brücken- und Tunnelisolationen

Referenzobjekte älter als 50 Jahre!

Fabrikation - Beratung - Verkauf - Ausführung - Dokumentation

Pfahlfundationen

Bohrpfähle Ø 50-150 cm Ortsbeton-Rammpfähle Stahlmantelpfähle

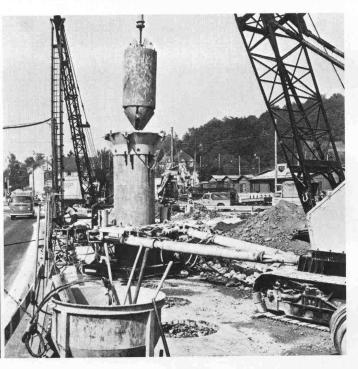
Verbundpfähle Stahlpfähle Presspfähle für Unterfangungen



Technische Beratung/Bauausführung: Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085

Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



Kompensatoren



- zur Aufnahme von Bewegungen, Wärmedehnungen, Vibrationen, Montageungenauigkeiten und zur Körperschallisolation
- in Zentralheizungen, Lüftungs- und Klimaanlagen, Kompressorengruppen, Pumpstationen, Chemieanlagen, Kläranlagen, im Rohrleitungsbau
- Wir führen: Willbrandt Gummi-Kompensatoren;
 Frenzelit-AKG-Weichstoff-Kompensatoren;
 PTFE-Kompensatoren;
 Metall-Kompensatoren;
 Angst + Pfister-Contraschall[®]-Metall-Schwingungsdämpfer,
 Körperschall in Heizungsanlagen hervorragend dämpfen

Umfassendes Sortiment, kompetente Beratung, Erarbeitung von Systemlösungen – alles aus einer Hand!



Angst+Pfister

Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66 Telefon 01 50 20 20 1219 Genève-Le Lignon 52–54, route du Bois-des-Frères Téléphone 022 96 42 11

Achten Sie beim Bauen und Renovieren auf die Wärmedämmung! Wir haben etwas für Sie:

sto-vollwärmeschutzsystem

Eine ausgereifte technische Dokumentation über sto-VWS – für Fassaden

Mit dem sto-Vollwärmeschutzsystem können wir auch Ihr spezielles Wärmedämmproblem lösen:

System K für Wärmedämmung von Fassaden im Klebeverfahren. Für alle ebenen, trockenen und vor allem tragfähigen Unterründe an Neuund Altbauten.

System M für Wärmedämmung von Fassaden im mechanischen Befestigungsverfahren. Für nicht mehr tragfähigen Untergrund, wenn der alte Putz bleiben soll.

Verbinden Sie die Putzerneuerung Ihrer Liegenschaft mit einer wirksamen Aussenisolation – in einem Arbeitsgang. Denn: Das teure Baugerüst muss so oder so erstellt werden! Auf das sto-Vollwärmeschutzsystem können Sie vertrauen. Es wird seit 16 Jahren in vielen Ländern Europas angewendet.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation!



Ausschneiden und auf eine Postkarte kleben

Coupon

Ich (wir) möchte(n) das sto-Vollwärmeschutzsystem kennenlernen. Senden Sie mir (uns) daher Ihre Vollwärmeschutzdokumentation.

	Absender:
insenden an: totmeister AG	
üdstrasse 14 172 Niederglatt	SIA



Silber - die edle Wasser-Entkeimung

Seit über 50 Jahren wird die Katadyn-Silber-Methode für die Trinkwasser-Entkeimung eingesetzt. Bewährt für die Getränke- und Lebensmittel-Industrie, Restaurants, Ferienhäuser, Bergstationen, Baustellen und im Zivilschutz.

Wenn Sonnen-Energie durchs Wasser strahlt

Ebenso ideal versorgen die «Multus» -UV-Anlagen von Katadyn weltweit Gemeinden, Industrien und Schiffe mit keimfreiem Wasser.

Katadyn - weil Wasser wieder wertvoll wird

⑤b Silberionen-, Filter- oder Ultraviolett Methode – die Katadyn-Systeme sorgen für gesundes
 Wasser, ohne dieses mit Chemikalien zu belasten.

Katadyn ProdukteAG

Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen Telefon 01 - 830 36 77 @

STEINKONTOR BETONPFLASTERSTEINE

monobloc





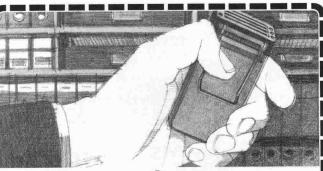


STEINKONTOR

5301 Station Siggenthal

Telefon 056 982825

Kieswerk Baumgartner AG Werk: 4353 Leibstadt Telefon 056 46 17 51/46 11 31 Betonstein Bigenthal AG Werk: 3513 Bigenthal Telefon 031 90 20 18



Wenn man heute einem Mitarbeiter auch optisch klarmachen kann, weshalb er gesucht wird, dann hat man die Lösung bei Autophon gefunden. Verlangen Sie nähere Informationen.

Darauf haben wir lange gewartet. Endlich gibt es eine Möglichkeit, mit der man Mitarbeiter im Betrieb nicht nur akustisch findet, sondern ihnen mit optischen Signalen auch mitteilen kann, weshalb Sie gesucht werden oder was eis zu tur haben. Senden Sie uns genaue Unterlagen über die neue Personensuchanlage «PS 80» mit digitaler Info-Anzeige.

Name: in Firma
Strasse: Telefon:

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44:33, St. Gallen 071 28:05 11, Basel 061 22:55 33, Bern 031 42:66 66, Luzern 041 44:04 0-



Sprechen Sie mit Autophon, wenn Siè informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen, wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen oder einsatzbereit sein müssen.



1. Einfaches Baukastensystem – industriell gefertigte Bauteile. 2. Beton-Verfüllung ohne Schalung. 3. Griffe zum Tragen und Justieren, die gleichzeitig als Maueranker dienen. 4. Die neue «esser's» – Schacht- und Kanalabdeckung lässt sich mühelos abheben. Auch nach Jahren. 5. Belastung des Deckels: über 5 Tonnen Radlast. Sämtliche Stahlblechteile sind korrosionsfrei (Zinkauflage=56μ). In den Fugen bleibt kein Wasser stehen. 7. Alle nach innen weisenden Zargenkanten sind rund. Also reduzierte Unfallgefahr beim Ein- und Ausstieg.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.



Jakob Scherrer Söhne AG Allmendstrasse 7 8059 Zürich Telefon 01/202 79 80

9



Wacker-290-Faresil

auf Silan-Basis

Imprägnierung zur Verminderung von Frost- und Tausalzschäden und von Fassaden zum Schutz gegen Umwelteinflüsse

● sehr hohe Eindringtiefe ● extrem hohe Alkalibeständigkeit (EMPA-Test) ● klebfreie Auftrocknung ● vermindert Frost- und Tausalzschäden (EMPA-Test) ● extrem hohe Wasserdampf-Durchlässigkeit (EMPA-Test) ● farblos; keine Farbveränderung des Untergrunds ● Anwendung auf noch leicht feuchten Baustoffen möglich ● keine Schäden an bituminösen Baustoffen.

FAREBA AG Röschenzerstrasse 2, 4053 Basel Tel. 061 / 47 53 54 Telex 63578 Fabra

Verlangen Sie Information und Beratung.

Name:	
Vorname:	
Strasse:	
Tel.:	
PLZ/Ort:	

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI~ eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

Das Ziel
 die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der
 technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)

Die Vorteile die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine Selbsthilfeorganisation der technischen Verbände mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)

Die Sicherheit

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage

der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
Pensionskasse SIA STV BSA
FSAI
Waisenhausplatz 25
Postfach 2613
3001 Bern, Tel. 031/ 22 90 52

Bitte	informieren	Sie	mich	weiter

Name:
Vorname:
Strasse:
PLZ/Ort:



Haben Sie sich auch schon geärgert über kahle Betonmauern?

An einer mit Schnee verzauberten oder mit blühenden Pflanzen bedeckten

EVERGREEN-Mauer

können Sie sich immer und zu jeder Jahreszeit erfreuen!

Die EVERGREEN-Schwergewichtsmauer eignet sich auch für grossen Erddruck und kann durch ortsansässige Unternehmer erstellt werden.

EVERGREEN

TECHNISCHE BERATUNG

SYSTEM EVERGREEN AG
Postfach, 8955 Oetwil a. d. Limmat
Zürich
Telefon 01 / 748 15 24

KUFAG Kunststoff-Fenster

die Ideallösung bei Altbausanierung und Neubauten

- kein Unterhalt, weil kein Rosten, Faulen, Anstreichen
- heizkostensparend durch hervorragende Wärmedämmung
- Lärmschutz durch ausgezeichnete Schalldämpfung
- Altbauprofil ermöglicht Montage ohne Abbruch der alten Rahmen (keine Zusatzkosten für Maler, Gipser usw.)
- Schallstoppfenster bis 45 Dezibel





Verlangen Sie kostenlose Beratung durch



KUFAG AG

Kunststoff-Fensterfabrik Telefon 062 / 41 42 65 - 66

4665 Oftringen

Meine Adresse:	
PLZ/Ort:	
Telefon:	SIA

VELUX

Dachflächenfenster eingebaut mit VELUX- Eindeckrahmen*) ..elegant, dicht, wirtschaftlich

*) Bei fachgerechtem Einbau übernimmt Velux die Garantie für Dichte.

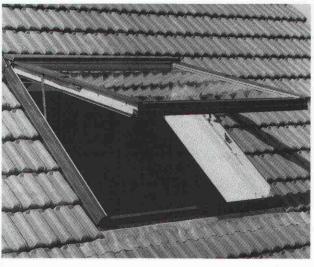
VELUX Eindeckrahmen werden in zwei Typen geliefert:

TYP U für welliges Dachmaterial (Ziegel, Welleternit, etc.)

TYP L für flaches Dachmaterial (Schiefer, Flacheternit, etc.)

VELUX (SCHWEIZ) AG

Industriestrasse 7, 4632 Trimbach, Tel. 062 22 61 51



Typ VTL, das elegante Doppelfunktionsfenster von Velux mit Schwing- Ausstellflügel.

VELUX (SCHWEIZ) AG

Industriestrasse 7, 4632 Trimbach, Tel. 062 22 61 51

Senden Sie mir bitte Ihre kostenlose Broschüre samt Preisliste über VELUX-Dachflächenfenster Typ VTL

Name Adresse

raten

Wer Qualität schätzt, weiss. dass HARTMANN

günstig ist!

Fachmann für:

HARTMANN-Fenstersysteme für Metall und Holz/Metall haben sich bewährt und werden überall mit Erfolg angewendet.

Neuentwicklung: HOMENA-Altbausanierungsfenster. Bestens geeignet für den nachträglichen Einbau.

Isolierfenster: Wir demonstrieren Ihnen gerne die energiesparende Neukonstruktion.



Fenster Fassaden Altbausanierung

Fassaden aus Leichtmetall geben jeder Art Gebäuden ein modernes und attraktives Aussehen. Wir bauen Fassaden für jede bauphy-



HARTMANN hilft ausserdem Verwaltungsgebäude. Industriebauten und Wohnhäuser renovieren. Lassen Sie sich ganz unverbind-

lich vom Fachmann be-

sikalische Anforderung.



Mit 16 Niederlassungen in Ihrer Nähe, garantieren wir eine tadellose Beratung, sowie einen prompten Service.

HARTMANN

HARTMANN + CO AG/SA

Gottstattstrasse 18-20 2504 Biel

Telefon 032 42 01 42

Coupon

Senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Früher oder später kommt jeder Flachdachprofi auf Sarnafil[®].

Wir meinen: Je früher, desto besser für ihn.



erwarten terminsichere Lieferung und fachkundige Verlegearbeit.

Dann gehören Sie entweder schon zu den überzeugten Anwendern von Sarnafil (was uns freut!). Oder Sie wollten sich ohnehin nächstens Informationen über Sarnafil beschaffen. Tun Sie es zu Ihrem Vorteil bald. Stellen Sie uns ruhig harte Fragen. Wir wissen: Flachdachprofis sind nur mit harten Fakten zu überzeugen!



Sarna

Sarna Kunststoff AG

6060 Sarnen/Schweiz Postfach 12 Telefon 041 66 0111 Telex 78399

Sarnafil*: Flachdachabdichtung mit System.

Garantie Prina Kunststoff Unsere Garantie - Ihre Sicherheit.